

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目: 神的憐憫與公義

Sermon Title: The Mercy and Justice of God

聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 21:1-36

I. 講道大綱 Sermon Outline:

- 一. 有關奴隸和解放奴隸的律法: 憐憫勝過世俗利益 Laws Concerning Servants and Emancipation: Mercy Triumphs Over Material Gain (出埃及記 Exodus 21:2-11)

- 二. 涉及對他人施暴的死刑罪行: 正義對生命倫理的最高防線 Capital Offenses Involving Violence Against Others: Justice as the Ultimate Guardrail for Life and Family (出埃及記 Exodus 21:12-17)

- 三. 人身傷害: 憐憫落實於實質的責任與賠償 Personal Injury: Mercy Grounded in Practical Accountability and Restitution (出埃及記 Exodus 21:18-32)

- 四. 牲畜損失責任: 正義要求我們對公共安全負責 Liability for Loss of Property: Justice Demanding Public Safety Accountability (出埃及記 Exodus 21:33-36)

II. 應用與反思 Application & Reflection:

求聖靈把神聖的律法精意與十字架的愛, 深深刻在我們的心上。通過我們對弱者的憐憫、對鄰舍的責任、以及饒恕傷害過我們的人, 使人認出我們是跟從耶穌的人。 May the Holy Spirit deeply engrave our hearts with the spirit of the divine law and the love of the Cross. Let people recognize us as followers of Jesus through our compassion for the vulnerable, responsibility toward our neighbors, and willingness to forgive those who have hurt us.

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸子舟

Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	負責人
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森團契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利團契晚上 8:00 實體與線上	朱文璋
週五	粵語團契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利團契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文璋
建武營團契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。

Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

06/21/2026

報告事項

五月奉獻	\$67,661.88
五月支出	\$52,135.87
五月結算	\$15,526.01
2026年盈虧	(\$129,632.30)

Announcements

May Offering	\$67,661.88
May Expenses	\$52,135.87
May Balance	\$15,526.01
Year-to-Date Balance	(\$129,632.30)

1. **2026 CCC Theme:** *Grace and Obedience.*
2. **Sunday Prayer:** 9:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
3. **Prayer Support:** After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
4. **CCC Joint Prayer Meeting:** Wed., 6/24, at 7:30PM via Zoom Code: 5133981234. PW:1234. Brothers and sisters are welcome to attend.
5. **Sister Fellowship:** Sat., 6/27, 1-3:30PM, in Chinese at Mason Church. Topic: How Now Shall We Live: Biblical World View (V). Sisters are invited to join.
6. **GCC Meeting:** Sunday, 1PM, in-person meeting at Tokyo Sushi & Grill--11481 Chester Road, Cincinnati, OH 45246. Please pray for it.
7. **EM Meeting:** Wed., 7/1, 7:30PM at Mason Church. Please pray for it and the EM team.
8. **Church Notice:** There is no Sunday Service on 7/4 at Compton Church and Mason Church due to the MCCA retreat.
9. **Summer Adults Sunday School:** 7/12-8/30, 9:30AM, 8 weeks total at Compton Church. The class is *Christian Ethics*. Please eagerly register at <https://forms.gle/kFv2jLbVp348Xo6q8> to be equipped by God's Word and be used by Him for His kingdom.
10. **2026 MCCA Summer Retreat:** Thurs.-Sun., 7/2-7/5, at Wright State University. 1) Chinese Congregation Theme: *Renew Life, Live for Mission*; Keynote Speakers: Rev. Joseph Wong and Pastor David Hsu. 2) English Congregation Theme: *Moses--Journey of Lasting Transformation*; Keynote Speaker: Pastor Raj Christodoss. Registration ends today. After that, only on-site walk-in registration will be available without guaranteed lodging or meals. Register at <https://www.mccaretreat.org> and invite friends to attend.
11. **OHIO 12th MER 1:** 9/5-9/7 (Sat.-Mon.). Registration opens through 7/26. Contact Jun Sun / Summer (513-375-9765) if interested. Register at <https://tinyurl.com/Ohio12thMER1>
12. **CIY Registration Open:** 7/20-24, in Richmond, KY. Register at <https://tinyurl.com/333xtvny>.
13. **2026 Summer Children's Musical:** Registration open. Rehearsals Fridays 7/10-8/7, 7:30-9:30 PM; performance Sat., 8/8, 7 PM at Mason. Scan the QR code outside the sanctuary or register at <https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9>

Prayer Requests

1. Pray for the MCCA summer retreat: May God call more people to attend and edify all. May He prepare all speakers and co-workers and bless their ministries.
2. Pray for the VBS Starting tonight: May God prepare children's hearts so that they may understand and receive His words. Pray for safety and physical strength for all participants and leaders.
3. Continue to pray for the future direction of CCC: May God grant vision and understanding to the Elder-Minister-Deacon team, enabling them to know God's will and have the wisdom to lead the flock in obedience to God's guidance together.
4. Pray for the Body of Christ: safe travels and good testimonies; wisdom and deeper unity for couples in the Lord; healing for the sick.

1. **2026 教會主題:** 領受恩典, 操練順服。
2. **主日守望禱告:** 主日上午9:30分, 在七號課室, 請來同心禱告。
3. **代禱扶持:** 聚會後, 若您需要代禱, 牧長們會在講台前為您禱告。
4. **全教會禱告會:** 6/24 週三晚在線上舉行 Zoom:513398123, 密碼: 1234, 請參加。
5. **姐妹團契:** 6/27 週六下午1-3:30 在美聖堂舉行中文聚會; 主題:活出聖經世界觀(五), 邀請姐妹們參加。
6. **大使命宣教委員會:** 6/28 主日下午1點在 Tokyo Sushi & Grill--11481 Chester Road, Cincinnati, OH 45246 實體聚會, 請代禱。
7. **實體牧長會:** 7/1 週三晚 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們禱告。
8. **教會通知:** 7/4 因夏令會, 本堂和美聖堂主日敬拜暫停一次。
9. **暑期成人主日學開始報名:** 7/12-8/30, 早上 9:30 在本堂實體上課, 共 8 週。課程: 基督徒倫理學。請踴躍線上 <https://forms.gle/kFv2jLbVp348Xo6q8> 報名上課, 裝備自己, 為神所用。
10. **2026 中西部夏令會:** 7/2-7/5 週四-週日在 Wright State University 舉行。1) 中文堂主題: 更新生命, 履行使命。主題講員: 黃光賜和許重一牧師。2) 英文堂主題: 摩西-持久生命的轉化之旅; 講員: 祁禮恕牧師。今天前線上報名 <https://www.mccaretreat.org>, 之後只有現場報名且無法選擇住宿與餐飲服務, 請預留時間和邀請朋友參加。
11. **俄亥俄州第十二屆恩愛夫婦營 1:** 9/5-9/7 (週六-週一) 舉行, 報名已開始, 7/26 截止報名。若有感動參加, 請洽孫瑤/肖紅艷夫婦 (513-375-9765)。報名鏈接 <https://tinyurl.com/Ohio12thMER1>
12. **CIY 報名:** 7/20-24, 在 Richmond, KY 舉行。報名鏈接: <https://tinyurl.com/333xtvny>
13. **2026 暑期兒童音樂劇招生:** 7/10-8/7 週五晚 7:30-9:30 在美聖堂練習, 8/8 週六晚 7 點演出。大堂外有報名二維碼, 請掃描或 <https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9> 報名。

代禱事項

1. 為中西部夏令會代禱: 求神感動更多人參加並得造就; 求神預備所有講員和服事同工, 並祝福他們的事奉。
2. 為今晚開始的暑期兒童聖經班代禱: 求神預備孩子的心, 領會神的話語。為所有參與者和帶領者的安全和體力禱告。
3. 繼續為教會前面方向代禱: 願神賜下異象和悟性給牧長執事團隊, 使之明白神旨意, 並有智慧帶領群羊, 一起順服祂的引導。
4. 為肢體代禱: 暑期回國和出遊的有平安與為主做美好見證; 神賜智慧幫助夫妻在主裡更合一; 生病的得醫治。

敬拜詩歌

Worship Hymns

滿有能力

我的心, 你要稱頌耶和華
I Am Strengthened in Him
Praise the Lord, oh My Soul

蘇子涵

Zihan Su

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

父親節分享

Father's Day Sharing

翁于一弟兄

Brother Daniel Weng

信息

Message

神的憐憫與公義

The Mercy and Justice of God
出埃及記 Exodus 21:1-36

蘇欣弘長老

Elder Paul Su

回應詩歌

Responsive Hymn

#18 你的信實廣大

Greatness Is Thy Faithfulness

蘇子涵

Zihan Su

歡迎與報告

Welcome & Announcements

蘇子涵

Zihan Su

祝福

Benediction

蘇欣弘長老

Elder Paul Su

金句: 「世人哪, 耶和華已指示你何為善。他向你所要的是甚麼呢? 只要你行公義, 好憐憫, 存謙卑的心, 與你的神同行。」(彌迦書 6:8)

Key Verse: "He has showed you, O man, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and to walk humbly with your God."
(Miach 6:8)

領會/領詩: 蘇子涵

Worship Leader: Zihan Su

司琴: 李照岩

Pianist: Eddie Li

影音: 劉軍波

A/V Worker: Junbo Liu

招待: 朱文璋, 徐百合

Ushers: Wen-Wei Chu, Rola Song